

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 197

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2tes Semester Ausland: Zuschlag des Ports. Es kann nur bei der Post abbestellt werden.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2e semestre Etranger: Plus frais de port. On publie également aux offices postaux.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Parait 1 à 2 fois par jour. Includes contact info for Rudolf Mosse and Rodolphe Mosse.

Inhalt — Sommaire: Handelsregister, Register du commerce, Registro di commercio. Includes details on registers and financial statements.

Lucien Vionnet, de Vufflens-le-Château, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Charcuterie. Magasin: 6, Rue Neuve.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Register du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna Bureau de Moutier.

1903. 15 mai. Le chef de la maison Fabrique de fournitures pour l'horlogerie, Moutier, C. Schaller, à Moutier, est Constant Schaller, originaire de Corban, domicilié à Moutier. Genre de commerce: Fabrication et vente de fournitures pour l'horlogerie.

Bureau de Porrentruy.

15 mai. La société fondée en mil huit cent quarante-quatre, à Porrentruy, sous la raison sociale Caisse d'Epargne du district de Porrentruy (F. o. s. du c. du 23 mars 1883, n° 53, page 407), a révisé ses statuts du 26 juillet 1877. Les nouveaux statuts dressés en forme authentique suivant acte de M. Henri Jeangros, notaire, à Porrentruy, portent la date du 11 décembre 1902. La société continue d'exister pour une durée illimitée comme société anonyme avec siège et domicile à Porrentruy. Elle conserve son but primitif qui est de recevoir et rendre fructueuses principalement les économies des ouvriers, artisans, domestiques et autres personnes. Les capital-actions reste fixé à dix mille francs (fr. 10,000), et il est divisé en cent actions nominatives de cent francs chacune entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu par la voie de la Feuille officielle du Jura et d'autres journaux si le conseil d'administration le trouve utile. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle du gérant ou du président ou vice-président du conseil d'administration. Le gérant est Edouard Schmider, vice-préfet, industriel, à Porrentruy; le président du conseil d'administration: Léon Choffat, banquier, et le vice-président: Ernest Villemin, notaire, les deux à Porrentruy.

Bureau Schwarzenburg.

14. Mai. Die «Käserenossenschaft Eigen», mit Sitz im Eigen, Gde. Guggisberg (S. H. A. B. Nr. 281 vom 13. August 1900, pag. 1428) hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 15. April 1902 aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma Käserenossenschaft Eigen in Liquidation, durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Johann Binggeli, Präsident, und Gottlieb Dürrenmatt, Sekretär, beide im Eigen, besorgt. Die Liquidatoren führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Romont (district de la Glâne).

1903. 14 mai. Dans son assemblée du 15 janvier 1903, la Société de la fromagerie de Villaranon, association ayant son siège à Villaranon (F. o. s. du c. du 10 mars 1888, n° 33, page 255), a renouvelé sa commission qui a été composée comme suit: Georges Maillard, président; Auguste Giroud, secrétaire, et Sulpice Guex, caissier, tous à Villaranon. Les deux premiers remplacent Félicien Giroud et Joseph Carrard.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1903. 14. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma J. Calderara & Söhne in Walzenhausen (S. H. A. B. Nr. 319 vom 12. Oktober 1899, pag. 1285) ist Carl Calderara ausgetreten.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1903. 15. Mai. Inhaber der Firma C. Bruderer, Uhrmacher in Rorschach ist Carl Bruderer, von und in Rorschach, Uhrenmacher, Uhren- und Bijouteriehandlung, Hauptstrasse.

15. Mai. Die Liquidation der Aktiengesellschaft unter der Firma Stickerei Kronbühl, mit Sitz in Kronbühl, politische Gemeinde Wittenbach (S. H. A. B. Nr. 404 vom 17. März 1902, pag. 413) ist nunmehr beendet, und es ist deshalb diese Firma im Handelsregister gestrichen worden. Die Geschäftsbücher werden während der gesetzlichen Zeitdauer bei der Toggenburgerbank in St. Gallen deponiert, was von der Registerbehörde genehmigt worden ist.

15. Mai. Rheinthalischer Metzgermeisterverband (S. H. A. B. Nr. 312 vom 10. September 1901, pag. 1245). Der Sitz dieses Vereins wird von Bern nach Marbach, dem Wohnsitz des neuen Präsidenten der Kommission verlegt. Präsident ist Alphonse Keel, von Rebstein, in Marbach; Aktuar ist Johann Jacob Kuster, von und in Altstätten. Der Präsident und der Aktuar zeichnen kollektiv.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau de Lausanne.

1903. 12 mai. Le chef de la maison Lucien Vionnet, à Lausanne, est

Lucien Vionnet, de Vufflens-le-Château, domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Charcuterie. Magasin: 6, Rue Neuve.

12 mai. Le commanditaire Jaques Lieber étant décédé, sa commandite de fr. 60,000 dans la société A. Lieber fils & C^{ie}, the fashionable tailors, à Lausanne (F. o. s. du c. du 15 janvier 1901), est éteint^e. Louise, née Marchand, veuve de Jaques Lieber, de Horgenbach (Thurgovie), domiciliée à Lausanne, entre dans la dite société comme commanditaire pour la somme de deux cents francs.

12 mai. Le chef de la maison F. Gruner, à Lausanne, est Frédéric Gruner, de Lausanne, y domicilié. Genre de commerce: banque d'assurances générales, incendie, vie, accidents, bris de glaces, etc. Bureaux: 3, Grand Chêne. Frédéric Gruner, né le 9 février 1884, est autorisé pour la présente inscription par son tuteur le notaire G. Gaulis, à Lausanne.

12 mai. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de la faillite des titulaires:

Isaac Adler, à Lausanne, vêtements pour hommes (F. o. s. du c. du 3 septembre 1901).

C. Ruchti, à Lausanne, vitrerie et encadrements (F. o. s. du c. du 9 février 1901).

Bureau de Vevey.

13 mai. Le chef de la maison Emile Tzaut-Lavanchy, à Clarens, est Emile-Daniel, fils de Daniel Tzaut, de Bottens, domicilié à Clarens. Genre de commerce: Modes, toilerie et mercerie. Magasin: Rue de la Gare 11, à Clarens.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1903. 13 mai. Le chef de la maison F. Etienne fils, à La Chaux-de-Fonds, est Fernand Etienne, fils, de Tramelan, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication de ressorts pour montres. Bureaux: 80, Rue du Parc.

13 mai. La société en nom collectif Vigizzi & Rovarino, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 5 mars 1892, n° 53), est dissoute ensuite du décès de l'associé Joseph Vigizzi. La liquidation en est opérée par Arthur Bersot, notaire, à La Chaux-de-Fonds, sous la raison sociale «Vigizzi & Rovarino en liquidation».

Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken. Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses. Im Monat April 1903 — au mois d'avril 1903.

Table with 4 columns: Ordre n.°, An de dépôt, Erhalten eigene Noten, An die emittierende Bank gesandte Noten. Lists banks like St. Gallische Kantonbank, Basellandschaftliche Kantonbank, etc., with their respective note holdings and movements for April 1903.

IV. Monatsbilanz 1903 der Schweizerischen vom 30.

IVme Bilan mensuel de 1903 des banques du 30

Aktiven

Table of assets (Aktiven) for various banks, including columns for 'Kassa - Caisse', 'Disponibles Guthaben - Créances à vue', and 'Wechselsforderungen'. It lists 42 banks and their financial data as of December 30, 1903.

*) Inkl. Guthaben bei der Abrechnungsstelle. *) Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. *) Inkl. ausstehende Platzwechsel und Schuldscheine. *) Compris l'avoir à la chambre de compensation. *) Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. *) Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

Table of liabilities (Passiven) for various banks, including columns for 'Noten-Emission', 'Andere fällige Schulden - Autres engagements à vue', and 'Wechsel-Engagements sur'. It lists 42 banks and their financial data as of December 30, 1903.

*) Rückzahlbar ohne oder mit ganz kurzer Kündigungsfrist. *) Inkl. nicht erhobene Dividenden. *) Inkl. Hypotheken auf Liegenschaften. *) Payable sans ou à courte déchéance. *) Compris dividendes non perçus. *) Compris les hypothèques sur immeubles.

Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

April 1903.

d'émission suisses (y compris les succursales)

avril 1903.

Actif

Main financial table for 'Actif' (Assets) with columns for Wechsel mit Faustpfand, Konto-Korrent-Debitoren, Hypothekendarlehen, etc., and a total of 1,811,086,725.

* Inkl. Wechsel zum Inkasso. * Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. * Inkl. Liquidationen und Restanzen. * Compris les effets à l'encaissement. * Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. * Compris liquidations et soldes.

Aktiven Actif 1,811,086,725 58

Passif

Main financial table for 'Passif' (Liabilities) with columns for Tratten und Acceptationen, Konto-Korrent-Kreditoren, Sparkassaeinlagen, etc., and a total of 1,811,086,725.

Passiven Passif 1,811,086,725 58

General-Monats-Bilanz vom 30. April 1903
vergl. mit dem Vormonat.

	31. März		30. April	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passiven.				
Noten in Händen Dritter	208,567,516	—	214,352,720	—
Eigene und andere Noten in Kassa	12,658,734	—	12,216,530	—
Noten-Emission	221,226,250	—	226,569,050	—
Giro- und Checks-Konten	20,891,150	62	19,301,734	31
Depositen- und Kassascheine	2,620,174	81	2,494,998	33
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	5,047,572	24	6,466,941	78
Korrespondenten-Kreditoren	11,678,072	78	18,894,971	20
Konto-Korrent-Kreditoren	139,703,715	31	134,775,894	94
Diverse	1,178,138	67	920,682	10
Andere kurzfristige Schulden	181,118,824	48	177,854,722	66
Eigen-Wechsel	7,363,066	98	6,787,169	13
Tratten und Acceptationen	16,517,870	11	14,982,501	12
Wechsel-Schulden	23,880,987	09	21,769,670	25
Konto-Korrent-Kreditoren	64,337,709	76	64,102,146	36
Sparkassa-Einlagen	347,795,359	77	348,706,311	18
Depositen-Scheine und Obligationen	665,517,713	33	664,902,686	35
Feste Anleihen	27,000,600	—	27,050,600	—
Diverse	1,008,575	30	1,034,007	20
Andere Schulden auf Zeit	1,105,659,958	16	1,106,794,751	09
Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher	41,315,885	—	41,815,885	—
Gesellschafts-Konten	27,970,492	36	32,007,646	58
Eingezahltes Kapital	197,775,000	—	197,785,500	—
Eigene Gelder	267,061,877	36	271,107,081	58
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	7,991,500	—
	1,805,447,347	04	1,811,086,725	58
Aktiven.				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	57,223,060	—	88,775,620	—
Verfügbare Barschaft	29,642,945	—	27,200,775	—
Eigene Noten	3,168,600	—	4,630,000	—
Not. and. Bank u. Guth. b.d. Abrech.-Stelle. Conto B	9,490,133	91	7,586,330	21
Uebrige Kassabestände	2,312,152	82	2,239,197	80
Kassa	181,836,891	78	180,481,923	01
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	9,208,779	09	11,740,162	44
Korrespondenten-Debitoren	52,751,595	22	51,211,591	01
Diverse	2,848,431	19	3,535,979	86
Kurzfristige Guthaben	64,808,805	50	66,487,722	81
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	174,370,359	51	176,689,121	68
Wechsel auf das Ausland	58,241,741	86	52,085,385	42
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	44,811,104	92	44,640,217	67
Wechselerforderungen	277,423,206	29	278,414,724	77
Konto-Korrent-Debitoren	243,140,230	55	244,356,123	—
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	151,290,072	19	151,456,165	72
Hypothekar-Anlagen	714,463,666	22	717,210,529	62
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	166,442,647	10	168,457,812	02
Liquidationen; und Diverse	1,417,765	29	1,370,917	51
Andere Forderungen auf Zeit	1,276,694,381	35	1,282,851,547	87
Mobilien und Immobilien	14,644,205	34	14,592,804	64
Kommanditen und Beteiligungen	3,214,862	54	2,137,374	89
Gesellschafts-Konten	30,324,994	21	33,179,127	59
Feste Anlagen und Gesellschafts-Konten	48,184,062	17	49,909,907	12
Ausstehendes Kapital	6,500,000	—	7,991,500	—
	1,805,447,347	04	1,811,086,725	58

Bilan général mensuel du 30 avril 1903
comparé avec le mois précédent.

	31 mars		30 avril	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
Passif.				
Billets en mains de tiers	208,567,516	—	214,352,720	—
Propres billets et autres billets en caisse	12,658,734	—	12,216,530	—
Emission de billets	221,226,250	—	226,569,050	—
Comptes de virement et de chèques	20,891,150	62	19,301,734	31
Bons de caisse et de dépôts	2,620,174	81	2,494,998	33
Banques d'émission et succursales (compensé)	5,047,572	24	6,466,941	78
Correspondants créanciers	11,678,072	78	18,894,971	20
Comptes-courants créanciers	139,703,715	31	134,775,894	94
Divers	1,178,138	67	920,682	10
Autres engagements à courte échéance	181,118,824	48	177,854,722	66
Billets à ordre	7,363,066	98	6,787,169	13
Traites et acceptations	16,517,870	11	14,982,501	12
Engagements par effets de change	23,880,987	09	21,769,670	25
Comptes-courants créanciers	64,337,709	76	64,102,146	36
Dépôts en caisse d'épargne	347,795,359	77	348,706,311	18
Bons de dépôts et obligations	665,517,713	33	664,902,686	35
Emprunts fixes	27,000,600	—	27,050,600	—
Divers	1,008,575	30	1,034,007	20
Autres engagements à terme	1,105,659,958	16	1,106,794,751	09
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	41,315,885	—	41,815,885	—
Comptes d'ordre	27,970,492	36	32,007,646	58
Capital versé	197,775,000	—	197,785,500	—
Fonds propres	267,061,877	36	271,107,081	58
Capital non versé	6,500,000	—	7,991,500	—
	1,805,447,347	04	1,811,086,725	58
Actif.				
Couverture légale des billets en circulation	57,223,060	—	88,775,620	—
Espèces disponibles	29,642,945	—	27,200,775	—
Propres billets	3,168,600	—	4,630,000	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp. compte B	9,490,133	91	7,586,330	21
Autres valeurs en caisse	2,312,152	82	2,239,197	80
Caisse	181,836,891	78	180,481,923	01
Banques d'émission et succursales (compensé)	9,208,779	09	11,740,162	44
Correspondants débiteurs	52,751,595	22	51,211,591	01
Divers	2,848,431	19	3,535,979	86
Créances à courte échéance	64,808,805	50	66,487,722	81
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	174,370,359	51	176,689,121	68
Effets sur l'étranger	58,241,741	86	52,085,385	42
Avances sur nantissement (y compris warrants)	44,811,104	92	44,640,217	67
Créances sur lettres de change	277,423,206	29	278,414,724	77
Comptes-courants débiteurs	243,140,230	55	244,356,123	—
Obligations sans engagement par lettres de change	151,290,072	19	151,456,165	72
Créances hypothécaires	714,463,666	22	717,210,529	62
Effets publics	166,442,647	10	168,457,812	02
Liquidations et divers	1,417,765	29	1,370,917	51
Autres créances à terme	1,276,694,381	35	1,282,851,547	87
Mobilier et immobilier	14,644,205	34	14,592,804	64
Kommanditen et participations	3,214,862	54	2,137,374	89
Comptes d'ordre	30,324,994	21	33,179,127	59
Placements fixes et comptes d'ordres	48,184,062	17	49,909,907	12
Capital non versé	6,500,000	—	7,991,500	—
	1,805,447,347	04	1,811,086,725	58

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc.

Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mercredi, 3 juin 1903, à 2 heures du jour, à l'Hôtel Victoria, Interlaken.

Ordre du jour:

- 1^o Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée générale.
- 2^o Lecture du rapport du conseil d'administration.
- 3^o Lecture du rapport des contrôleurs.
- 4^o Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Fixation du dividende.
- 5^o Pouvoirs et crédit au conseil d'administration pour transformation et agrandissement du restaurant de l'Hôtel-Victoria, des salons et du hall de l'Hôtel Jungfrau.
- 6^o Complément du conseil d'administration.
- 7^o Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1903.
- 8^o Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de MM. les actionnaires au siège de la société et chez MM. A. Cuénod & Cie, à Vevey, dès le 20 courant.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées sur indication des numéros des titres chez MM. A. Cuénod & Cie, à Vevey, du 20 au 30 mai 1903.

Interlaken, le 2 mai 1903.

Le conseil d'administration.

Les banques, les établissements financiers, les capitalistes et les rentiers ont tout intérêt à s'abonner à l'ARGUS SUISSE DE LA PRESSE (J. Grunberg & Cie.), 5, Rue du Mont Blanc, GENEVE, qui lit les journaux et revues de tous les pays et découpe les articles traitant les questions de bourse et de Banque ainsi que toutes les opérations connexes: émissions, emprunts, constitutions, situations et liquidations de sociétés et tout ce qui concerne le marché monétaire et financier.

PRIX: 15 cts. à 30 cts. par article.

Tarif réduit pour abonnements à forfait, au semestre, à l'année, etc. Prospectus et renseignements franco sur demande. [242]

CAW'S SAFETY Füllfeder

Unvergleichlich amerikanische Marke.



Kein Durchsickern! Kein Eintrocknen!

Kann in jeder beliebigen Lage getragen werden, ohne auszulaufen.

In allen guten Papierhandlungen erhältlich

Man verlange den Katalog gratis und franko vom

General-Depot für die Schweiz: [190]

Papeterie Briquet & fils in Genf.

Schuldenruf

über die Verlassenschaft des unterm 5. April abhin verstorbenen Anton Lauber, Hausierer von Marbach, wohnhaft gewesen auf der Rütli daselbst, auf Verlangen der Erben nach unbedingt angetretener Erbschaft; Frist zu Eingaben auf der Gerichtskanzlei Escholzmatt bis und mit dem 30. Mai nächsthin. (1047.)

Ausgekündigt mit der Aufforderung zu rechtzeitigen Eingaben unter Androhung der gesetzlichen Folgen.

Escholzmatt, den 14. Mai 1903.

Namens des Bezirksgerichtes:

Gerichtspräsident: J. Portmann.

Gerichtsschreiber: A. Portmann.

Wiesbaden. Saison das ganze Jahr. Weltbekannter Kur- & Badeort. Prospekte gratis durch die Kurverwaltung. (487)